

구매 주문 약관

These terms and conditions apply to and govern the supply of all goods and/or services to Fresenius Medical Care and/or its affiliates in the country (**Buyer**) by its suppliers, vendors and service providers (**Vendor**).

1. **ACCEPTANCE.** This Purchase Order (the **Order**) becomes a binding contract for the purchase of goods and/or services that are described on the face of the Order, subject to the terms and conditions hereof, when accepted by acknowledgement or commencement of performance by Vendor. No modification or waiver shall be deemed effected by Vendor's quotation, proposal, acknowledgement, confirmation or other document containing other or different terms unless accepted in writing by Buyer. Vendor shall not make any changes to this Order after its acceptance thereof. Notwithstanding, if this Order is given pursuant to any existing or contemporaneous contract between Buyer and Vendor, it is subject to the terms of such contract and such terms shall prevail to the extent of any conflict with the provisions hereof. To the extent there is any conflict or inconsistency between these terms and those written on the face of this Order, the latter shall prevail.

2. **PRICE.** Unless otherwise stated, all freight charges shall be prepaid and risk of loss and title to the goods will pass to Buyer upon unloading at Buyer's destination (unless payment for the goods has been made prior to delivery, in which case title shall pass upon such payment being made). Passing of title shall not affect Buyer's right to

본 약관은 (주)프레제니우스메디칼케어코리아(이하 '구매자') 및 그 계열사 및 지사에 공급업체, 벤더, 용역 제공업체(이하 '벤더')가 제공하는 모든 재화 및/또는 용역의 공급에 적용되며 이를 규율합니다.

1. **수락.** 본 구매 주문서(이하 '주문서')는 주문서 상에 기재된 재화 및/또는 용역의 구매에 관한 구속력 있는 계약이 되며, 본 약관에 따라 벤더가 주문을 확인하거나 이행을 개시함으로써 효력이 발생합니다. 벤더가 제출한 견적서, 제안서, 확인서, 승낙서 또는 기타 문서에 본 약관과 다르거나 상이한 조건이 포함되어 있더라도, 구매자가 서면으로 동의하지 않는 한 어떠한 변경이나 포기도 효력이 발생하지 않습니다. 벤더는 본 주문서를 수락한 이후에는 주문 내용에 어떠한 변경도 할 수 없습니다. 단, 본 주문서가 구매자와 벤더 간에 이미 존재하거나 동시에 체결된 계약에 따라 발행된 경우, 해당 계약의 조건이 본 약관과 상충하는 범위 내에서는 해당 계약의 조건이 우선 적용됩니다. 본 약관과 주문서 상에 기재된 조건 간에 충돌이나 불일치가 있는 경우, 주문서 상에 기재된 조건이 우선 적용됩니다.

2. **가격.** 별도의 명시가 없는 한, 모든 화물 운임은 선불로 지급되어야 하며, 재화에 대한 위험 부담 및 소유권은 구매자의 목적지에서 하역이 완료되는 시점에 구매자에게 이전됩니다(단, 재화에 대한 대금이 인도 전에 지급된 경우에는 해당 대금이 지급되는 시점에 소유권이

reject the goods under these terms. No charge for insurance on shipments, or for packaging, packing, handling, storage, transportation or taxes or duties will be accepted unless there is an express agreement as to such charges. The prices herein shall not be increased without Buyer's prior written consent and such increased prices shall not apply to any Orders placed prior to the date of such consent. If price is not stated on an Order, Vendor agrees to invoice at lowest agreed upon price. Goods shipped in excess of quantity specified in this Order may be returned at Vendor's expense.

3. **INVOICE.** After the delivery of goods or at the beginning of each month for the prior month's performance of services, Vendor shall promptly render to Buyer correct and complete invoices that specify at least the following information: Purchase Order Number, Item Number, Description of Goods or Services, Quantities, Unit Prices, Extended Totals and Applicable Taxes. Payment terms is that agreed upon between the parties in writing. In the case of a good faith dispute as to the amount due, Buyer may withhold payment of such amount in dispute for a longer period. Vendor acknowledges that its failure to render invoices at the agreed time/s may result in delayed payment or rejection of such invoices and Vendor assumes all risks from its failure to timely submit invoices. Buyer will remit payments electronically to the account nominated by the Vendor. Buyer shall have the right to set off amounts due to Buyer from Vendor against any amounts due to Vendor. Vendor shall not be allowed to assign payment claims against

이전됩니다). 소유권의 이전은 본 약관에 따라 구매자가 재화를 거부할 권리에 영향을 미치지 않습니다. 운송 중 보험료, 포장, 포장재, 취급, 보관, 운송, 세금 또는 관세에 대한 비용은 해당 비용에 대해 명시적으로 합의된 경우를 제외하고는 구매자가 부담하지 않습니다. 여기에 명시된 가격은 구매자의 사전 서면 동의 없이는 인상될 수 없으며, 그러한 인상된 가격은 해당 동의일 이전에 발주된 주문서에는 적용되지 않습니다. 주문서에 가격이 명시되어 있지 않은 경우, 벤더는 합의된 최저 가격으로 청구하는 데 동의합니다. 본 주문서에 명시된 수량을 초과하여 출하된 재화는 벤더의 비용으로 반품될 수 있습니다.

3. **송장.** 재화가 인도된 후 또는 전월의 용역 이행에 대해 매월 초에, 벤더는 구매자에게 최소 다음의 정보를 명시한 정확하고 완전한 송장을 신속하게 발행하여야 합니다: 구매 주문 번호, 품목 번호, 재화 또는 용역의 명칭, 수량, 단가, 총액 및 적용 세금. 지급 조건은 당사자 간에 서면으로 합의한 내용에 따릅니다. 지급 금액에 대해 선의의 분쟁이 있는 경우, 구매자는 해당 분쟁 금액의 지급을 더 오랜 기간 보류할 수 있습니다. 벤더는 합의된 시기에 송장을 발행하지 않을 경우, 해당 송장의 지급 지연 또는 거절이 발생할 수 있음을 인지하며, 벤더는 송장을 적시에 제출하지 않아 발생하는 모든 위험을 부담합니다. 구매자는 벤더가 지정한 계좌로 전자적으로 대금을 지급합니다. 구매자는 벤더에게 지급해야 할 금액과 벤더가 구매자에게 지급해야 할 금액을 상계할 권리가 있습니다. 벤더는 구매자의 서면 동의 없이 구매자에 대한 지급 청구권을 제 3 자에게 양도할 수

<p>Buyer to a third party without Buyer's written consent. Any dispute relating to invoicing shall not entitle Vendor to suspend or withhold delivery of goods or performance of services.</p> <p>4. DEFAULT. Time is of the essence of this Order. Buyer may by written notice of default to Vendor (a) terminate all or any part of this Order if Vendor fails to perform, or so fails to make progress as to endanger performance of this Order in accordance with its terms, and does not cure such failure within a period of five (5) business days (or such longer period as Buyer may authorize in writing) after receipt of notice from Buyer specifying such failure; and (b) procure, on such terms as it will deem appropriate, alternative goods and services similar to those so terminated. Vendor will continue performance of this Order to the extent not terminated and will be liable to Buyer for any excess costs for such alternative goods and services. As an alternate remedy, and in lieu of termination for default, Buyer, at its sole discretion, may elect to extend the delivery schedule and/or waive other deficiencies in Vendor's performance, in which case an equitable reduction in the Order price will be negotiated. If Vendor for any reason anticipates difficulty in complying with the required delivery date, or in meeting any of the other requirements of this Order, Vendor will notify Buyer in writing within two (2) business days. If Vendor does not comply with Buyer's delivery schedule, Buyer may require delivery by fastest way available and charges resulting from the premium transportation must be fully prepaid and borne by Vendor. The rights and remedies of Buyer provided in this Section 4 are not exclusive and are in addition to any other rights and remedies under law, equity or contract.</p>	<p>없습니다. 송장과 관련된 어떠한 분쟁도 벤더가 재화의 인도 또는 용역의 이행을 중단하거나 보류할 권리를 부여하지 않습니다.</p> <p>4. 채무불이행. 본 주문서의 이행에 있어 납기 준수는 본 주문서의 본질적 조건입니다. 구매자는 벤더에게 채무불이행에 관한 서면 통지를 함으로써, (a) 벤더가 본 주문서의 조건에 따라 이행하지 않거나, 이행에 필요한 진척을 보이지 않아 주문서의 이행이 위태로워진 경우, 구매자가 해당 불이행을 명시하여 통지한 날로부터 5 영업일(또는 구매자가 서면으로 승인한 더 긴 기간) 이내에 벤더가 이를 시정하지 않을 경우, 본 주문서의 전부 또는 일부를 해지할 수 있으며; (b) 해지된 부분과 유사한 대체 재화 및 용역을 적절하다고 판단되는 조건으로 조달할 수 있습니다. 벤더는 해지되지 않은 범위 내에서 본 주문서의 이행을 계속해야 하며, 해당 대체 재화 및 용역의 초과 비용에 대해 구매자에게 책임을 집니다. 대체적인 구제수단으로서, 그리고 채무불이행에 따른 해지 대신, 구매자는 전적으로 재량에 따라 납기 일정을 연장하거나 벤더의 이행상 기타 결함을 면제할 수 있으며, 이 경우 주문서 금액의 공정한 감액에 대해 협의합니다. 벤더가 어떠한 사유로든 요구된 납기일 준수 또는 본 주문서의 기타 조건 충족에 어려움이 예상되는 경우, 벤더는 2 영업일 이내에 서면으로 구매자에게 통지해야 합니다. 벤더가 구매자의 납기 일정에 따르지 않을 경우, 구매자는 가장 신속한 방법으로의 납품을 요구할 수 있으며, 이로 인한 특급 운송 비용은 전액 선불로 지급되어야 하며 벤더가 부담합니다. 본 제 4 조에 규정된 구매자의 권리와</p>
---	---

<p>5. DELIVERY. Unless otherwise provided, Vendor shall deliver the goods DDP at the location or address specified in this Order (Incoterms 2020) and perform the services by the delivery dates and performance dates specified in this Order at the location or address specified in this Order or subsequent written notice, in each case during Buyer's normal business hours. Vendor shall notify Buyer within one (1) business day of any situation which may delay or threaten to delay the timely performance of this Order. If the goods are to be delivered, or the services are to be performed by installments, this Order will be treated as a single contract and not severable. The goods shall be marked in accordance with Buyer's instructions and any applicable regulations or requirements of the carrier, and properly packed and secured so as to reach their destination in an undamaged condition. In addition to Buyer's other rights or remedies, all or any portion of this Order are, at Buyer's option, subject to cancellation, refusal, and redelivery without liability on Buyer's part if delivery is not made as or when specified or within a reasonable time if not specified and Buyer may hold Vendor liable for all losses and damages arising therefrom, including any excess costs for procuring alternative goods or services. Unless otherwise provided, shelf life of the Goods at the date of delivery shall not be shorter than [70%] of the total expiration period of the Goods.</p> <p>6. INSPECTION. Buyer will have a reasonable period of time after delivery or performance of the</p>	<p>구제수단은 배타적인 것이 아니며, 법률, 형평법 또는 계약에 따른 기타 권리 및 구제수단에 추가되는 것입니다.</p> <p>5. 납품. 별도의 정함이 없는 한, 벤더는 본 주문서에 명시된 장소 또는 주소로 재화를 DDP 조건(Incoterms 2020)에 따라 납품해야 하며, 용역도 본 주문서 또는 이후 서면 통지에 명시된 장소 또는 주소에서, 구매자의 통상적인 영업시간 내에, 본 주문서에 명시된 납품일 및 이행일까지 수행해야 합니다. 벤더는 본 주문서의 적시 이행을 지연시키거나 지연시킬 우려가 있는 어떠한 상황이라도 1 영업일 이내에 구매자에게 통지해야 합니다. 재화가 분할로 납품되거나 용역이 분할로 이행되는 경우에도, 본 주문서는 하나의 계약으로 간주되며, 분할 계약으로 보지 않습니다. 재화는 구매자의 지침 및 운송업체의 적용 가능한 규정 또는 요구사항에 따라 표시되어야 하며, 목적지까지 손상 없이 도착할 수 있도록 적절하게 포장 및 고정되어야 합니다. 구매자의 기타 권리 또는 구제수단 외에도, 납품이 명시된 조건 또는 시기에 이루어지지 않거나, 명시되지 않은 경우 합리적인 기간 내에 이루어지지 않을 경우, 본 주문서의 전부 또는 일부는 구매자의 선택에 따라 구매자의 책임 없이 취소, 거절, 재인도 될 수 있으며, 구매자는 이로 인해 발생하는 모든 손실 및 손해(대체 재화 또는 용역 조달에 따른 초과 비용 포함)에 대해 벤더에게 책임을 물을 수 있습니다. 별도의 정함이 없는 한, 납품일 기준 재화의 유통기한은 전체 유통기한의 70% 미만이어서는 안 됩니다.</p> <p>6. 검사. 구매자는 재화 및/또는 용역이 인도되거나 이행된 후 합리적인 기간 내에</p>
--	---

<p>goods and/or services within which to inspect and accept the goods and/or services. The receipt of goods or services, the inspection or non-inspection or non-inspection of or payment for the goods or services, will not constitute acceptance of the goods or services and will not impair or constitute a waiver of Buyer's right to reject any non-conforming goods or services or to exercise any rights or remedies at law or in equity or otherwise described in Section 8. Rejected goods or services may be returned to Vendor or otherwise disposed of at Vendor's cost and expense.</p> <p>7. FORCE MAJEURE. Delay or failure of Vendor to make, or of Buyer to take, any deliveries (or portion thereof) when due and covered by this Order or either party to perform any of its other obligations hereunder, as a result of any event or cause beyond the reasonable control of the party so failing (Force Majeure), shall not subject such party to any liability to the other resulting therefrom. Force Majeure does not include, and this Section shall not apply to, delays or failures due to any acts of regulatory authorities including, but not limited to, those relating to quality, safety, manufacturing standards, or performance of the goods such as products recalls, import alerts, or holds, or other sales restriction. If the Force Majeure continues for longer than one (1) week, either party may at any time thereafter cancel this Order or any portion thereof by written notice with immediate effect, in which case, Buyer's sole liability will be to pay any balance due for conforming goods or services delivered before the date of such cancellation notice.</p> <p>8. WARRANTIES. Vendor represents and warrants that all goods and/or services (including any</p>	<p>이를 검사하고 수락할 수 있는 권리를 가집니다. 재화 또는 용역의 수령, 검사 또는 미검사, 또는 재화 또는 용역에 대한 대금 지급은 재화 또는 용역의 수락을 의미하지 않으며, 구매자가 불합격 재화 또는 용역을 거부하거나, 법률상 또는 형평법상 또는 제 8 조에 명시된 기타 권리 및 구제수단을 행사할 권리를 침해하거나 포기하는 것으로 간주되지 않습니다. 거부된 재화 또는 용역은 벤더의 비용과 책임으로 반품되거나 기타 방식으로 처분될 수 있습니다.</p> <p>7. 불가항력. 벤더가 본 주문서에 따라 기한 내에 재화(또는 그 일부)를 납품하지 못하거나, 구매자가 이를 인수하지 못하거나, 또는 어느 일방 당사자가 본 계약상의 기타 의무를 이행하지 못하는 경우, 해당 당사자의 합리적 통제를 벗어난 사건 또는 사유(불가항력)로 인한 것이라면, 그로 인해 상대방에게 어떠한 책임도 발생하지 않습니다. 불가항력에는 품질, 안전, 제조 기준 또는 제품 리콜, 수입 경보, 유보, 기타 판매 제한 등 재화의 성능과 관련된 행위 등 규제 당국의 행위로 인한 지연 또는 불이행은 포함되지 않으며, 불가항력 조항은 이에 적용되지 않습니다. 불가항력 사유가 1 주일을 초과하여 지속되는 경우, 어느 당사자든 이후 언제든지 즉시 효력이 발생하는 서면 통지로 본 주문서 또는 그 일부를 해지할 수 있으며, 이 경우 구매자의 유일한 책임은 해지 통지일 이전에 인도된 적합한 재화 또는 용역에 대한 미지급 잔액을 지급하는 것으로 한정됩니다.</p> <p>8. 보증. 벤더는 제공하는 모든 재화 및/또는 용역(제출물 포함)에 대해 다음과 같이</p>
--	--

<p>deliverables) provided will: (a) be free of any lien, security interest, encumbrance or any claim of any nature by any third person and that Vendor will convey clear title in the goods and/or deliverables to Buyer; (b) be of merchantable quality; (c) be free from all apparent and latent defects in design, workmanship and materials, and fit for the particular purposes for which they are purchased; (d) conform with the specifications, samples, drawings, designs or other requirements (including performance specifications) approved or adopted by Buyer or set out in this Order; and (e) not infringe any patent, trademark, copyright or any other intellectual property right of any third party. Vendor additionally represents and warrants that: (1) Vendor shall perform the services using personnel of required skill, experience and qualifications and in a professional and workmanlike manner in accordance with generally recognized industry standards for similar services and shall devote adequate resources to meet its obligations under this Order; (2) the prices for the goods or services sold to Buyer under this Order are not less favorable than those currently extended to any other customer for the same or similar goods and/or services in equal or lesser quantities; and (3) Vendor shall not act in any fashion or take any action that will render Buyer liable for a violation of any applicable anti-bribery legislation (including without limitation, the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the U.K. Bribery Act 2010 and the Prevention of Corruption Act 1960 which prohibits the offering, giving, or promising to offer or give or receiving, directly or indirectly, money or anything of value to any third party to assist it, them or Buyer in retaining or obtaining business or in procuring the goods or services. Buyer's inspection, test, acceptance, or use of the goods or services shall not affect</p>	<p>진술하고 보증합니다: (a) 어떠한 제 3 자의 유치권, 담보권, 부담 또는 청구도 존재하지 않으며, 벤더는 재화 및/또는 제출물에 대한 완전한 소유권을 구매자에게 이전할 것; (b) 상업적으로 적합한 품질을 가질 것; (c) 설계, 제작, 자재상에 명백하거나 잠재적인 모든 결함이 없고, 구매 목적에 적합할 것; (d) 구매자가 승인하거나 채택했거나, 본 주문서에 명시된 사양, 샘플, 도면, 설계 또는 기타 요건(성능 사양 포함)에 부합할 것; (e) 어떠한 제 3 자의 특허, 상표, 저작권 또는 기타 지식재산권을 침해하지 않을 것. 벤더는 추가로 다음과 같이 진술하고 보증합니다: (1) 벤더는 유사한 용역에 대해 일반적으로 인정되는 업계 기준에 따라, 필요한 기술, 경험 및 자격을 갖춘 인력을 투입하여 전문적이고 성실하게 용역을 수행하며, 본 주문서상 의무를 이행하는 데 충분한 자원을 투입할 것; (2) 본 주문서에 따라 구매자에게 판매되는 재화 또는 용역의 가격은, 동일하거나 유사한 재화 및/또는 용역을 동등하거나 그보다 적은 수량으로 제공하는 다른 고객에게 현재 제공되는 조건보다 불리하지 않을 것; (3) 벤더는 구매자가 적용 가능한 모든 반부패 관련 법률(미국 해외부패방지법, 2010 년 영국 뇌물수수방지법, 1960 년 부패방지법등, 제 3 자에게 사업 유치 또는 확보, 재화 또는 용역 조달을 지원하기 위해 직접적 또는 간접적으로 금전이나 기타 가치를 제공·약속·수수하는 행위를 금지하는 법률을 포함하되 이에 국한되지 않음)을 위반하는 행위로 인해 구매자에게 책임이 발생하지 않도록 어떠한 방식으로든 행동하거나 조치를 취하지 않을 것. 구매자가 재화 또는 용역을 검사, 시험, 수락 또는 사용하더라도, 본 보증에 따른</p>
---	---

Vendor's obligations under these warranties. If Buyer gives Vendor notice of non-compliance pursuant to this Section with regard to goods or services, Vendor shall, at its own cost and expense, promptly (i) replace or repair the defective or non-conforming goods and pay for all related expenses, including, but not limited to, storage or transportation charges for the return of the defective or nonconforming goods to Vendor and the delivery of repaired or replacement goods to Buyer, and, if applicable, (ii) repair or re-perform the applicable services and deliverables. If Vendor fails to correct defects in or replace non-conforming goods or services within ten (10) calendar days from the date Buyer notifies Vendor of the defect or defects, Buyer may, on ten (10) calendar days prior written notice to Vendor, either (A) make such corrections or replace such goods and/or services and charge Vendor for all costs incurred by Buyer, or (B) revoke its acceptance of the goods and/or services in which event Vendor shall be obligated to refund the purchase price and make all necessary arrangements, at Vendor's cost, for the return of the goods and/or services to Vendor. All warranties of Vendor herein or that are implied by law shall survive any inspection, delivery, acceptance, or payment by Buyer. Any attempt by Vendor to limit, disclaim, or restrict these warranties or any remedies of Buyer, by acknowledgment or otherwise, in accepting or performing this Order, will be null, void, and ineffective without Buyer's written consent. This Section survives the completion or termination of this Order.

9. **RECALLS.** If Vendor carries out any recall of goods, Vendor shall bear all loss, damages, liabilities, costs and expenses suffered or incurred

벤더의 의무에는 아무런 영향을 미치지 않습니다. 구매자가 본 조항에 따라 재화 또는 용역의 불이행에 대해 벤더에게 통지한 경우, 벤더는 자신의 비용과 책임으로 신속하게 (i) 하자가 있거나 불합격한 재화를 교체 또는 수리하고, 이에 수반되는 모든 비용(불합격 재화의 반품 및 수리 또는 교체 재화의 인도에 소요되는 보관료, 운송료 등 포함하되 이에 한정되지 않음)을 부담하며, 해당되는 경우 (ii) 관련 용역 및 제출물을 수리하거나 재이행해야 합니다. 벤더가 구매자로부터 하자 통지를 받은 날로부터 10 일(공휴일 포함) 이내에 하자를 시정하거나 불합격 재화 또는 용역을 교체하지 않을 경우, 구매자는 벤더에게 10 일(공휴일 포함) 전 서면 통지를 한 후, (A) 해당 하자를 직접 시정하거나 재화 및/또는 용역을 교체하고, 그로 인해 발생한 모든 비용을 벤더에게 청구할 수 있으며, 또는 (B) 해당 재화 및/또는 용역의 수락을 철회할 수 있습니다. 이 경우, 벤더는 구매대금을 환불하고, 재화 및/또는 용역의 반품에 필요한 모든 조치를 벤더의 비용으로 취해야 합니다. 벤더의 본 보증 또는 법률상 묵시적으로 인정되는 모든 보증은, 구매자의 검사, 납품, 수락 또는 대금 지급 이후에도 유효하게 존속합니다. 벤더가 본 주문서를 수락하거나 이행함에 있어, 확인서 제출 등 어떠한 방식으로든 이러한 보증이나 구매자의 구제수단을 제한, 부인 또는 축소하려는 시도는, 구매자의 서면 동의 없이는 무효이며 효력이 없습니다. 본 조항은 본 주문서의 종료 또는 해지 이후에도 유효합니다.

9. **리콜.** 벤더가 재화를 리콜하는 경우, 벤더는 해당 리콜로 인해 구매자가 입거나

<p>by Buyer arising out of or in connection with such recall, including without limitation costs of notifying customers or returning goods, lost profits and other expenses incurred to meet obligations to third parties.</p>	<p>부담한 모든 손실, 손해, 책임, 비용 및 경비(고객 통지 또는 재화 반품 비용, 영업 이익 손실, 제 3 자에 대한 의무 이행을 위해 발생한 기타 비용 등을 포함하되 이에 한정되지 않음)를 전적으로 부담해야 합니다.</p>
<p>10. INDEMNIFICATION. Vendor shall indemnify and hold Buyer and its affiliates and their respective officers, directors, employees, customers, and users of the goods and/or services harmless and, on Buyer's request, shall defend each of them from and against any or all claims (including third party claims), demands, suits, proceedings, penalties, liabilities, losses or damages of whatever kind, whether based upon negligence, breach of express or implied warranty, strict liability, infringement of intellectual property rights, or any other theory, and from and against all direct, indirect, special, punitive, incidental or consequential damages of every kind whatsoever, arising out of, by reason of, or in any way connected with the goods and/or services, the design, manner of preparation, manufacture, construction, completion, or delivery or non-delivery of any goods and/or services by Vendor, any breach by Vendor of any of its warranties or obligations hereunder, or any other act, omission, or negligence of Vendor or any of Vendor's employees, workers, servants, agents, subcontractors, or suppliers. Vendor shall, on request, pay or reimburse Buyer or any other party entitled to indemnification hereunder for all costs and expenses, including legal fees on a full indemnity basis, as incurred by Buyer or such other party in connection with any such claim, demand, suit, proceeding, penalty, liability, loss, or damage. In addition, for infringement claims</p>	<p>10. 면책. 벤더는 구매자 및 그 계열사, 그리고 이들의 임원, 이사, 임직원, 고객, 재화 및/또는 용역의 사용자에게 발생하는 모든 청구(제 3 자 청구 포함), 요구, 소송, 절차, 벌금, 책임, 손실 또는 손해(과실, 명시적 또는 묵시적 보증 위반, 엄격책임, 지식재산권 침해 또는 기타 어떠한 법리에도 근거한 것 포함), 그리고 모든 직접적, 간접적, 특별, 징벌적, 부수적 또는 결과적 손해에 대해, 그 원인이 재화 및/또는 용역, 그 설계, 준비, 제조, 시공, 완성, 인도 또는 미인도, 벤더의 본 계약상 보증 또는 의무 위반, 또는 벤더 또는 그 임직원, 근로자, 대리인, 하도급업체, 공급업체의 행위, 부작위, 과실 등과 관련하여 발생하거나 그로 인해야기된 경우, 구매자의 요청이 있을 시 이들을 방어하고, 손해가 없도록 면책하며, 모든 손실을 배상해야 합니다. 벤더는, 요청이 있을 경우, 본 계약에 따라 면책을 받을 자격이 있는 구매자 또는 기타 당사자가 해당 청구, 요구, 소송, 절차, 벌금, 책임, 손실 또는 손해와 관련하여 발생한 모든 비용 및 경비(완전한 면책 기준의 법률 비용 포함)를 구매자 또는 해당 당사자에게 즉시 지급하거나 보상해야 합니다. 또한, 제 3 자의 지식재산권 침해 청구가 있는 경우, 벤더는 자신의 비용으로, 구매자의 선택에 따라, (i) 구매자가 해당 침해 주장 대상 물품을 계속 사용할 수 있는 권리를 확보하거나, (ii) 침해되지 않는 동등한</p>

of a third party's intellectual property rights, Vendor will, at its own expense and at Buyer's option, either procure for Buyer the right to continue using the allegedly infringing item, replace it with a non-infringing equivalent, or remove it and refund the purchase price and the transportation and installation costs thereof. This Section survives the completion or termination of this Order.

11. LIMITATION OF LIABILITY. BUYER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING FROM OR RELATING TO THIS ORDER IS LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE GOODS AND/OR SERVICES. TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, BUYER SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS ORDER FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR PUNITIVE LOSS OR DAMAGES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR REVENUES EVEN IF BUYER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSS OR DAMAGES

12. SHARED VALUES. Buyer upholds the values of integrity and lawful conduct in all jurisdictions Buyer conducts business, especially with regard to anti-bribery, anti-corruption, anti-money laundering, human rights, social standards and environmental protection. Buyer upholds these values in its own operations, as well as in its relationships with business partners. Buyer's continued success and reputation depends on a common commitment to act accordingly. Together with Buyer, the Vendor commits to uphold these fundamental values by adherence to applicable laws and regulations. The Vendor shall comply with the Fresenius Medical Care Global Code of Conduct for Business Partners (published on: <https://www.freseniusmedicalcare>).

물품으로 교체하거나, (iii) 해당 물품을 회수하고 구매대금 및 그 운송 및 설치 비용을 환불해야 합니다. 본 조항은 본 주문서의 종료 또는 해지 이후에도 유효합니다.

11. 책임의 제한. 본 주문서와 관련하여 발생하는 구매자의 총 책임은 구매자가 해당 재화 및/또는 용역에 대해 지급한 금액으로 한정됩니다. 관련 법률이 허용하는 최대 한도 내에서, 구매자는 본 주문서와 관련하여 특별, 부수적, 결과적, 간접적 또는 징벌적 손실이나 손해(이익 또는 수익의 손실을 포함하되 이에 한정되지 않음)에 대해, 그러한 손실 또는 손해의 가능성이 사전에 통지되었더라도, 어떠한 책임도 지지 않습니다.

12. 공유 가치. 구매자는 모든 사업을 수행하는 관할지역에서, 특히 부패 방지, 뇌물 방지, 자금세탁 방지, 인권, 사회적 기준 및 환경 보호와 관련하여, 청렴성과 합법적 행동의 가치를 준수합니다. 구매자는 이러한 가치를 자사의 경영뿐만 아니라, 비즈니스 파트너와의 관계에서도 지킵니다. 구매자의 지속적인 성공과 평판은 이러한 가치에 따라 행동하고자 하는 공동의 약속에 달려 있습니다. 벤더 역시 구매자와 함께, 관련 법률 및 규정을 준수함으로써 이러한 기본 가치를 지킬 것을 약속합니다. 벤더는 (주)프레제니우스메디칼케어코리아의 비즈니스 파트너를 위한 글로벌 행동강령(<https://www.freseniusmedica>)

[com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners](https://www.fmc.com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners)) ("FME CoC BP"), and shall establish adequate processes to ensure that all of its suppliers and subcontractors comply with the FME CoC BP or comparable standards. In addition to the forgoing commitment the Vendor confirms that it will inform Buyer immediately of any circumstances of which it becomes aware or should reasonably be aware which could amount to a conflict of interest between the VENDOR and Buyer and/or their respective employees by virtue of its actions or those of its employees.

13. COMPLIANCE WITH APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS. Vendor warrants that (a) the goods and/or the services are sold, supplied and provided in compliance with all applicable laws, orders, rules, and regulations and all applicable industry standards, codes and practices; and (b) it shall at its own cost, obtain and maintain all necessary permits, licenses or other approvals and give all notices legally required for it to carry on its business and to perform its obligations as contemplated under this Order. This Section survives the completion or termination of this Order.

14. CONFIDENTIAL INFORMATION AND DATA PRIVACY. Vendor shall keep confidential the contents of this Order and all information disclosed by or on behalf of Buyer or otherwise learned or obtained by Vendor in connection with this Order or the performance thereof. Vendor shall not use any such information other than for the purpose of performing its obligations under this Order and shall not disclose any of such information to any third party except to the extent required by

[lcare.com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners](https://www.fmc.com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners) 에 게시, 이하 'FME 비즈니스 파트너 행동 강령')을 준수해야 하며, 모든 공급업체 및 하도급업체가 FME 비즈니스 파트너 행동 강령 또는 이에 준하는 기준을 준수하도록 보장할 수 있는 적절한 절차를 구축해야 합니다. 또한, 벤더는 본 약정에 더하여, 벤더 또는 그 임직원의 행위로 인해 벤더와 구매자 및/또는 각 임직원 간에 이해상충이 발생할 수 있는 상황을 인지하거나 합리적으로 인지할 수 있게 되는 즉시, 그 사실을 구매자에게 즉시 통지할 것임을 확인합니다.

13. 적용 법령 및 규정 준수. 벤더는 (a) 재화 및/또는 용역이 모든 적용 법령, 명령, 규칙, 규정 및 모든 관련 산업 표준, 규범 및 관행을 준수하여 판매, 공급 및 제공됨을 보증하며; (b) 본 주문서에 따라 사업을 영위하고 의무를 이행하는 데 법적으로 요구되는 모든 인허가, 라이선스 또는 기타 승인 사항을 자신의 비용으로 취득 및 유지하고, 모든 법적 통지를 이행할 것임을 보증합니다. 본 조항은 본 주문서의 종료 또는 해지 이후에도 유효합니다.

14. 기밀 정보 및 데이터 프라이버시. 벤더는 본 주문서의 내용과, 구매자 또는 그를 대리하여 제공되었거나, 본 주문서 또는 그 이행과 관련하여 벤더가 알게 되었거나 취득한 모든 정보를 기밀로 유지해야 합니다. 벤더는 본 주문서상 의무 이행 목적 이외에는 어떠한 정보도 사용해서는 안 되며, 법령 또는 법원 명령에 의해 요구되는 경우를 제외하고, 그리고 그 경우에도 사전에 서면으로 구매자에게 통지하지 않는 한, 어떠한 정보도

<p>law or order of court and even then only after prior written notice to Buyer. Vendor shall also comply with the provisions of the applicable data privacy laws and subsidiary legislations related thereto and shall take appropriate technical, physical and organizational security measures to protect personal information and sensitive personal information against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored, or otherwise processed. Such measures shall ensure a level of security appropriate to the risks represented by the processing and the nature of the data to be protected. This Section survives the completion or termination of this Order.</p> <p>15. PUBLICITY. Vendor shall not use Buyer's name or logo in any advertising, articles, press release, social media, publicity or promotional materials, or disclose the fact that Vendor is supplying goods or services to Buyer, without Buyer's prior written consent, which Buyer may withhold at its sole discretion. This Section survives the completion or termination of this Order.</p> <p>16. WORK ON BUYER'S PREMISES. If Vendor's work under this Order requires Vendor to be on Buyer's premises or at Buyer's direction, Vendor will take all necessary precautions to prevent any injury to persons or damage to property and will fully comply with any and all rules, procedures, or other directions or requirements of Buyer, including those relating to any environment, health and safety. In particular, Vendor shall not dispose or permit the release of any materials, substances or chemicals or any waste generated</p>	<p>제 3 자에게 공개해서는 안 됩니다. 벤더는 또한 적용 가능한 데이터 프라이버시 관련 법령 및 그 하위 법규를 준수해야 하며, 개인 정보 및 민감한 개인 정보가 전송, 저장 또는 기타 방식으로 처리되는 과정에서 우발적이거나 불법적인 파기, 분실, 변경, 무단 공개 또는 접근으로부터 이를 보호하기 위해 적절한 기술적, 물리적, 조직적 보안 조치를 취해야 합니다. 이러한 조치는 처리로 인해 발생할 수 있는 위험과 보호해야 할 데이터의 성격에 상응하는 적정 수준의 보안을 보장해야 합니다. 본 조항은 본 주문서의 종료 또는 해지 이후에도 유효합니다.</p> <p>15. 대외 공개. 벤더는 구매자의 사전 서면 동의 없이, 구매자의 명칭 또는 로고를 광고, 기사, 보도자료, 소셜미디어, 홍보 또는 판촉 자료에 사용하거나, 벤더가 구매자에게 재화 또는 용역을 공급하고 있다는 사실을 대외적으로 공개해서는 안 됩니다. 이때 동의 여부는 전적으로 구매자의 재량에 따릅니다. 본 조항은 본 주문서의 종료 또는 해지 이후에도 유효합니다.</p> <p>16. 구매자 사업장 내 작업. 벤더가 본 주문서에 따라 구매자 사업장 내 또는 구매자의 지시에 따라 작업을 수행해야 하는 경우, 벤더는 인명 피해나 재산상의 손해를 방지하기 위해 모든 필요한 예방 조치를 취해야 하며, 환경, 보건 및 안전 관련 사항을 포함하여 구매자의 모든 규정, 절차, 지시 또는 요구사항을 완전히 준수해야 합니다. 특히, 벤더는 구매자 사업장 내에서 어떠한 자재, 물질, 화학물질 또는 그 사용으로 인해</p>
---	---

<p>or resulting from the use thereof on Buyer's premises.</p> <p>17. INSURANCE. The Vendor shall be liable for product defects. If Buyer is held liable by a third party for product liabilities, Vendor shall indemnify and keep Buyer harmless against any such related damages or liabilities. Vendor will maintain Comprehensive General Liability, Public Liability, Professional Indemnity, Work Injury Compensation and Employers' Liability insurance with limits as reasonably required by Buyer or in accordance with applicable laws, regulations and requirements. Nothing in this Section shall in any way limit or waive Vendor's obligations or liabilities under this Order.</p> <p>18. AUDIT. To verify Vendor's compliance under this Order, Buyer and its representatives shall have the right upon reasonable notice, to (a) inspect all facilities, resources and procedures employed by Vendor in manufacturing or providing the goods and/or services; and (b) examine all books and records relating to the goods and/or services. Vendor shall provide Buyer or its third-party designee conducting the audit or inspection with reasonable assistance, including without limitation access to premises, appropriate personnel and work space. Vendor acknowledges that Buyer's rights of audit/inspection hereunder, or decision not to conduct any audit or inspection, shall in no way release Vendor from any of its obligations under this Order.</p> <p>19. SOFTWARE PURCHASES. With regard to Buyer's purchase or license of software goods and/or services, Buyer's, its affiliates', and its and their authorized users' (collectively, Users) access and</p>	<p>발생하거나 생성된 폐기물을 처분하거나 방출해서는 안 됩니다.</p> <p>17. 보험. 벤더는 제품 결함에 대해 책임을 집니다. 구매자가 제 3 자로부터 제품 책임과 관련하여 책임을 지게 되는 경우, 벤더는 해당 손해 또는 책임에 대해 구매자를 면책하고 손해가 없도록 해야 합니다. 벤더는 구매자가 합리적으로 요구하거나, 관련 법령, 규정 및 요구사항에 따라 필요한 한도 내에서 종합배상책임보험, 대인배상책임보험, 전문직배상책임보험, 산업재해보상보험 및 고용주책임보험을 유지해야 합니다. 본 조항은 어떠한 경우에도 벤더의 본 주문서상 의무 또는 책임을 제한하거나 면제하는 것으로 해석되지 않습니다.</p> <p>18. 감사. 벤더가 본 주문서의 내용을 준수하는지 확인하기 위하여, 구매자 및 그 대리인은 합리적인 사전 통지를 통해 (a) 벤더가 재화 및/또는 용역을 제조하거나 제공하는 데 사용하는 모든 시설, 자원 및 절차를 검사할 권리와; (b) 재화 및/또는 용역과 관련된 모든 장부 및 기록을 열람할 권리를 가집니다. 벤더는 감사를 수행하는 구매자 또는 그 제 3 자 지정인에게 사업장 접근, 관련 인력 및 작업 공간 제공 등 합리적인 지원을 해야 합니다. 벤더는 구매자가 본 조항에 따라 감사를 실시하거나 실시하지 않기로 결정하더라도, 본 주문서상 벤더의 어떠한 의무로부터도 면책되지 않음을 인정합니다.</p> <p>19. 소프트웨어 구매. 구매자가 소프트웨어 재화 및/또는 용역의 구매 또는 라이선스를 받는 경우, 구매자, 그 계열사 및 이들의 권한 있는 사용자(이하</p>
---	---

<p>use of the software, these terms and any other terms accepted in writing by Buyer, shall control over any additional purported terms imposed by any website to which any User is granted access in connection with this Order, notwithstanding "clicking" on an "I Agree" icon or other indication of assent to such additional terms, it being understood and agreed that this Order shall not be enlarged except by a written agreement that is executed by each of the parties hereto. Additionally, Vendor agrees that its end user agreements shall not apply to such Users.</p> <p>20. CONFLICT MATERIALS. If applicable, Vendor shall disclose the presence of conflict minerals in the delivered goods, or any component or material incorporated in the goods, in accordance with the Dodd-Frank Act Section 1502. Performance of this disclosure shall include submission of a completed EICC-GeSI questionnaire annually to Buyer no later than 31 January in each calendar year for all goods delivered in the prior calendar year that contain conflict minerals; and due diligence effort in a reasonable country of origin inquiry (RCOI), conducted per OECD guidance, for the same goods. Accurate and complete documentation of the due diligence shall be maintained and made available to Buyer or a 3rd party auditor acting on Buyer's behalf, on request.</p> <p>21. TRADE COMPLIANCE. (a) FRESINIUS MEDICAL CARE is committed to conducting its business with honesty and integrity, and in compliance with all applicable laws and regulations that govern the trade, import, export or transfer of goods, technology, services and funds (Trade Laws) including, but not limited to,</p>	<p>통칭하여 '사용자')의 소프트웨어 접근 및 이용에 관해서는, 본 약관 및 구매자가 서면으로 동의한 기타 약관이, 본 주문과 관련하여 사용자가 접근 권한을 부여받는 어떠한 웹사이트에서 추가적으로 제시되는 약관(사용자가 '동의함' 아이콘을 클릭하거나 기타 동의의사를 표시하는 경우를 포함함)보다 우선 적용됩니다. 이는 본 주문의 조건이 당사자들이 서명한 서면 합의에 의해서만 변경될 수 있음에 대한 이해와 동의에 기반합니다. 또한, 벤더는 자사의 최종 사용자 약관이 이러한 사용자에게는 적용되지 않음을 인정합니다.</p> <p>20. 분쟁광물. 해당되는 경우, 벤더는 Dodd-Frank Act(도드-프랭크법) 제 1502 조에 따라 납품된 재화 또는 재화에 포함된 모든 부품이나 소재에 분쟁광물이 포함되어 있는지 여부를 공개해야 합니다. 이 공개 의무에는, 전년도에 납품된 재화 중 분쟁광물이 포함된 모든 재화에 대해 매년 1 월 31 일까지 완성된 EICC-GeSI 설문지를 구매자에게 제출하는 것과, 동일 재화에 대해 OECD 지침에 따라 합리적인 원산지 조사(RCOI)를 수행하는 노력이 포함됩니다. 벤더는 해당 실사에 대한 정확하고 완전한 문서를 유지해야 하며, 요청 시 구매자 또는 구매자를 대리하는 제 3 자 감사인에게 이를 제공해야 합니다.</p> <p>21. 무역 규정 준수. (a) (주)프레제니우스메디칼케어코리아는 신의성실의 원칙에 따라 사업을 영위하며, 재화, 기술, 용역 및 자금의 무역, 수입, 수출 또는 이전을 규율하는 모든 관련 법령 및 규정(이하 '무역법')을 준수합니다. 여기에는 지정된 개인, 단체,</p>
---	---

<p>applicable sanctions laws and regulations restricting or prohibiting transactions and/or dealings with designated individuals, groups, entities, governments, countries or territories. (b) Any representations, warranties or actions in this Section shall be made or requested only insofar as they do not violate and do not expose either party or any of its directors, officers or employees to liability under any applicable laws and regulations, including but not limited to blocking statutes and/or anti-boycott laws and regulations. (c) Vendor shall comply with all applicable Trade Laws in transactions with Buyer. Vendor shall refrain from any action that would cause Buyer to violate applicable Trade Laws. Vendor confirms that it is not targeted by any applicable sanctions, and, to the best of its knowledge, is not represented by or acting on behalf of an individual or legal entity targeted by applicable sanctions. Vendor also confirms, to the best of its knowledge, that it is not owned by 50% or more or controlled (directly or indirectly) by an individual or legal entity targeted by applicable sanctions. (d) In case the performance of contractual obligations is or becomes prohibited by applicable Trade Laws or prevented by the effects of Trade Laws, Buyer is entitled to immediately suspend the performance of contractual obligations without incurring any damages or penalties. In case required licenses and authorizations for the performance of this Order cannot be obtained in reasonable time, Buyer is entitled to terminate this Order without incurring any damages or penalties. (e) Vendor shall inform Buyer immediately without delay in case a delivery item becomes subject to export constraints at its origin under applicable Trade Laws (e.g., an export license is required). Vendor shall provide in writing</p>	<p>법인, 정부, 국가 또는 지역과의 거래 및/또는 거래를 제한하거나 금지하는 제재 관련 법령 및 규정을 포함하되 이에 한정되지 않습니다. (b) 본 조항에 따른 어떠한 진술, 보증 또는 행위도, 차단법 및/또는 반보이콧 법령 및 규정을 포함하되 이에 한정되지 않는 관련 법령 및 규정에 위반되거나, 어느 일방 당사자 또는 그 이사, 임원, 직원에게 책임이 발생하는 결과를 초래하지 않는 범위 내에서만 이루어지거나 요구됩니다. (c) 벤더는 구매자와의 거래에서 모든 관련 무역법을 준수해야 합니다. 또한, 벤더는 구매자가 관련 무역법을 위반하게 되는 어떠한 행위도 하여서는 안 됩니다. 벤더는 자신이 어떠한 관련 제재의 대상도 아님을 확인하며, 또한 자신이 알고 있는 한, 관련 제재의 대상이 되는 개인 또는 법인을 대리하거나 그를 대신하여 행동하지 않음을 확인합니다. 벤더는 또한 자신이 알고 있는 한, 관련 제재의 대상이 되는 개인 또는 법인이 50% 이상 소유하거나(직접 또는 간접적으로) 지배하지 않음을 확인합니다. (d) 계약상 의무의 이행이 관련 무역법에 의해 금지되거나, 무역법의 영향으로 인해 방해를 받는 경우, 구매자는 어떠한 손해나 벌칙도 부담하지 않고 즉시 계약상 의무의 이행을 중단할 권리를 가집니다. 본 주문의 이행에 필요한 인허가를 합리적인 기간 내에 취득할 수 없는 경우에도, 구매자는 어떠한 손해나 벌칙도 부담하지 않고 본 주문을 해지할 권리를 가집니다. (e) 납품 품목이 그 원산지에서 관련 무역법에 따라 수출 제한의 대상이 되는 경우(예: 수출 허가가 필요한 경우), 벤더는 지체 없이 즉시 이를 구매자에게 통지해야 합니다. 또한, 벤더는 구매자가 관련 무역법을 준수하는 데 필요한 정보</p>
--	--

without delay upon Buyer's request any information and documentation about the goods required by Buyer to comply with all applicable Trade Laws, such as customs tariff code, origin and/or export control classification number (or equivalent classification), where applicable. Insofar as the goods are eligible for preferential rates of duty under applicable preferential trade agreements, Buyer may request from Vendor preferential origin documentation such as preferential certificates of origin for the goods in accordance with the requirements under applicable preferential trade agreements. Vendor shall inform Buyer in writing without delay about any changes affecting the preferential origin documentation.

22. TERMINATION. Buyer may terminate all or any part of this Order with immediate effect by written notice to Vendor: (a) at any time prior to the delivery of the whole or part of the goods and/or services to be delivered or performed, in which case Buyer's sole liability shall be to pay Vendor such part of the price for the goods and/or services duly accepted and/or performed up to the date of termination; (b) if Vendor is in breach of any warranty under Section 8 or a claim is made against Buyer as described in Section 10; (c) if Vendor becomes insolvent or is subject to any proceeding under any law relating to insolvency or relief of debtors; or (d) if the compliance due diligence conducted by Buyer reveals any reasonable concerns regarding the business relationship of the Vendor. Upon termination of this Order, Vendor must immediately deliver all completed goods and deliverables to Buyer and refund to Buyer any amounts paid in advance on a pro-rated basis for goods or services not provided as at the date of termination. Completion or termination of this Order shall not

및 문서(예: 관세 분류 코드, 원산지 및/또는 수출 통제 분류 번호 또는 이에 상당하는 분류 등)를 구매자의 요청이 있을 경우 지체 없이 서면으로 제공해야 합니다. 관련 특혜 무역협정에 따라 재화가 특혜 관세율 적용 대상이 되는 경우, 구매자는 해당 특혜 무역협정의 요건에 따라 재화에 대한 특혜 원산지 증명서 등 특혜 원산지 관련 서류를 벤더에게 요청할 수 있습니다. 벤더는 특혜 원산지 관련 서류에 영향을 미치는 변경 사항이 있을 경우, 지체 없이 서면으로 구매자에게 통지해야 합니다.

22. 해지. 구매자는 벤더에게 서면 통지함으로써 본 주문의 전부 또는 일부를 즉시 해지할 수 있습니다. (a) 재화 및/또는 용역의 전부 또는 일부가 인도되거나 수행되기 전에 언제든지 해지할 수 있으며, 이 경우 구매자의 유일한 책임은 해지일까지 적법하게 인도 및/또는 수행되어 구매자가 수락한 재화 및/또는 용역에 대해 벤더에게 해당 대금의 일부를 지급하는 것으로 한정됩니다; (b) 벤더가 제 8 조에 따른 어떠한 보증을 위반하거나, 제 10 조에 명시된 바와 같이 구매자에게 청구가 제기된 경우; (c) 벤더가 지급불능 상태가 되거나, 지급불능 또는 채무자 구제와 관련된 법률에 따른 절차의 대상이 되는 경우; (d) 구매자가 실시한 컴플라이언스 실사 결과 벤더와의 사업 관계에 대해 합리적인 우려가 발견된 경우, 구매자는 본 주문의 전부 또는 일부를 즉시 해지할 수 있습니다. 본 주문이 해지되는 경우, 벤더는 즉시 모든 완성된 재화 및 납품물을 구매자에게 인도해야 하며,

affect any provision of these terms which is expressly stated or by its nature is intended to survive such completion or termination, or any rights, obligations or liabilities accrued as at the date of completion or termination.

23. ASSIGNMENT/SUBCONTRACTING.

Vendor shall not assign, sub-contract, transfer or dispose of, in whole or in part, its rights, interests or obligations under this Order to any third party without the prior written consent of Buyer. Any purported assignment in violation of this provision shall be null and void.

24. GOVERNING LAW. This Order, these terms, and all related transactions, will be interpreted under and governed by the laws of the country where Buyer sits without regard to its conflict of law principles.

25. ENTIRE AGREEMENT. Provided that there is no written contract, duly executed by both parties, applying to the transaction in question, this Order, with such documents as are expressly incorporated by reference, is intended by the parties as a final expression of their agreement with respect to such terms as are included in it, and is intended also as a complete and exclusive statement of the terms of their agreement. No course of prior dealings between the parties and no usage of trade will be relevant to determine the meaning of this agreement even though the accepting or acquiescing party has knowledge of the nature of the performance and opportunity for objection.

해지일 현재 제공되지 않은 재화 또는 용역에 대해 선불로 지급받은 금액이 있다면, 해당 금액을 비례하여 구매자에게 환불해야 합니다. 본 주문의 이행 완료 또는 해지는, 명시적으로 또는 그 성질상 이행 완료 또는 해지 이후에도 효력이 지속되도록 규정된 본 약관의 어떠한 조항이나, 이행 완료 또는 해지일 현재 발생한 권리, 의무 또는 책임에 영향을 미치지 않습니다.

23. 양도/하도급 벤더는 구매자의 사전 서면 동의 없이 본 주문에 따른 권리, 이익 또는 의무의 전부 또는 일부를 제 3 자에게 양도, 하도급, 이전 또는 처분할 수 없습니다. 본 조항을 위반하여 이루어진 어떠한 양도도 무효로 간주됩니다.

24. 준거법 본 주문, 본 약관 및 모든 관련 거래는, 법률 충돌 원칙을 고려하지 않고, 구매자가 소재한 국가의 법률에 따라 해석되고 규율됩니다.

25. 완전합의. 해당 거래에 적용되는 당사자가 적법하게 서명한 서면 계약이 없는 경우, 본 주문은 명시적으로 참조에 의해 포함된 문서를 포함하여, 본 주문에 포함된 조건에 관한 당사자들의 최종적 합의의 의사표시이며, 또한 그 조건에 관한 당사자들의 합의 내용을 완전하고 배타적으로 진술한 것입니다. 당사자 간의 과거 거래 관행이나 상관습은, 수락 또는 묵인하는 당사자가 이행의 성격을 알고 있었고 이의를 제기할 기회가 있었다라도, 본 계약의 의미를 판단하는 데 고려되지 않습니다.

<p>26. AMENDMENTS. Any amendment or modification to this Order must be in writing and signed by a duly authorized representative of both parties.</p> <p>27. RELATIONSHIP. The relationship of the parties is that of independent contractors. Nothing herein shall be deemed to create a relationship of partnership, principal and agent or employee and employer between Vendor and Buyer. Neither party has any express or implied right to assume or create any obligation on behalf of, or in the name of, the other party or to bind the other party to any contract, agreement or undertaking with any third party, and no conduct of a party shall be deemed to imply such right.</p> <p>28. CUMULATIVE REMEDIES. The rights and remedies of Buyer provided under these terms are cumulative and not exclusive and are in addition to any other rights and remedies provided at law or in equity.</p> <p>29. WAIVER. No delay or failure by Buyer to exercise any of its powers, rights or remedies under this Order will operate as a waiver of them nor will any single or partial exercise of any such powers, rights or remedies preclude any other or further exercise of them.</p> <p>30. SEVERABILITY. If any provision of this Order (or part of any provision) is prohibited by law or adjudged to be invalid, unlawful, void or unenforceable, such provision shall to the extent required be severed from this Order and shall in no way affect or impair the validity, legality or</p>	<p>26. 수정 본 주문의 어떠한 수정 또는 변경도 반드시 서면으로 이루어져야 하며, 양 당사자의 적법하게 권한을 부여받은 대표가 서명해야 합니다.</p> <p>27. 당사자 관계. 당사자 간의 관계는 독립적인 계약자 관계입니다. 본 문서의 어떠한 내용도 벤더와 구매자 간에 동업, 본인과 대리인, 고용주와 피고용인의 관계를 성립시키는 것으로 간주되지 않습니다. 어느 당사자도 명시적 또는 묵시적으로 상대방을 대신하거나, 상대방의 명의로 어떠한 의무를 부담하거나, 제 3 자와의 계약, 합의 또는 약정을 체결할 권리가 없으며, 어느 당사자의 행위도 그러한 권리가 있는 것으로 간주되지 않습니다.</p> <p>28. 누적적 구제수단. 본 약관에 따라 구매자에게 제공되는 권리와 구제수단은 누적적이며 배타적이지 않고, 법률상 또는 형평법상 제공되는 기타 모든 권리 및 구제수단에 추가됩니다.</p> <p>29. 권리 포기. 구매자가 본 주문에 따라 보유한 권한, 권리 또는 구제수단의 행사에 지체하거나 이를 행사하지 않는다고 하여 해당 권한, 권리 또는 구제수단을 포기하는 것으로 간주되지 않으며, 단일 또는 일부 행사로 인해 기타 또는 추가적인 권한, 권리 또는 구제수단의 행사가 배제되지 않습니다.</p> <p>30. 분리 가능성. 본 주문의 어떠한 조항(또는 조항의 일부)이 법률에 의해 금지되거나 무효, 불법, 집행불능으로 판정되는 경우, 해당 조항은 필요한 범위 내에서 본 주문에서 분리된 것으로 간주되며, 이는 본 주문의 나머지 조항의 유효성, 적법성</p>
--	--

<p>enforceability of the remaining provisions of this Order.</p> <p>31. THIRD PARTY RIGHTS. A person who is not a party to this Order shall have no right under applicable laws to enforce or to enjoy the benefit of any of its terms.</p>	<p>또는 집행가능성에 어떠한 영향도 미치지 않습니다.</p> <p>31. 제 3 자 권리 본 주문의 당사자가 아닌 자는 관련 법률에 따라 본 주문의 어떠한 조건도 집행하거나 그로부터 이익을 향유할 권리가 없습니다.</p>
--	---